



Dossena s.n.c. di Barbatì Agostino & C.  
Via Ada Negri 1 - 26824 Cavenago d'Adda - Lodi (Italy)  
Telefono : 0371.44971 - Fax : 0371.70202  
www.dossena.it e-mail: dossena@dossena.it



# Valvole limitatrici di sovratensione

## Overvoltage limiters - Limiteurs de Surtension

### Tipo - Type LT

### Manuale d'impiego / User's manual

#### GENERALITA'

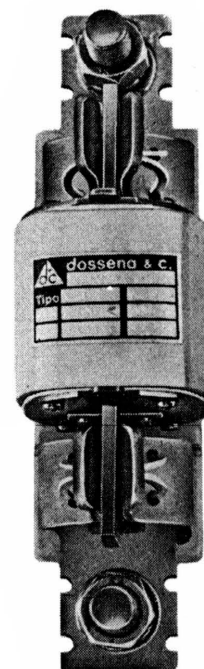
Le norme di sicurezza di tutti i paesi (ed in Italia il D.P.R. 547 del 27.4.1955) impongono che siano prese precauzioni tali da evitare che circuiti a bassa tensione possano venire a contatto con circuiti ad alta tensione. Caso tipico è la scarica fra gli avvolgimenti di alta e bassa tensione nei trasformatori. Poiché questo evento non può essere del tutto evitato è necessario che vengano adottate le necessarie misure affinché non si creino pericoli di fulminazioni a causa di anormali sovratensioni sui circuiti di bassa tensione. I nostri limitatori di sovratensione tipo LT vengono costruiti normalmente per tre livelli d'innescò, ma a richiesta possono venire forniti tipi speciali per altri valori di funzionamento.

#### GENERAL

Safety codes in every country (in Italy DPR 547, dated April 27th, 1955) require cautions against danger which can derive from accidental contacts between MV and LV circuits. A typical event of this kind is given by the spark-down of MV winding to LV one in transformers. Since such an event cannot be avoided absolutely, it is necessary to adopt appropriate measures in order to prevent dangerous overvoltages in low-voltage circuits. Our overvoltage limiters are manufactured for three spark-over levels. On request special types with different spark-over levels can be supplied.

#### GENERALITES

Les règles de sûreté dans tous les pays (et en Italie D.P.R. 547 du 27.4.1955) imposent qu'on prend des précautions contre le danger qui vient des contacts accidentaux entre les circuits MT et BT. Le cas typique est le claquage entre les enroulements MT et BT des transformateurs. Puisqu'une telle éventualité ne peut pas être complètement évitée, il faut adopter des mesures telles qu'on évite toute surtension dangereuse dans les circuits à basse tension. Nos limiteurs de surtension sont construits pour trois différents niveaux d'amorçage. Sur demande on peut fournir des types spéciaux pour des autres valeurs de fonctionnement.



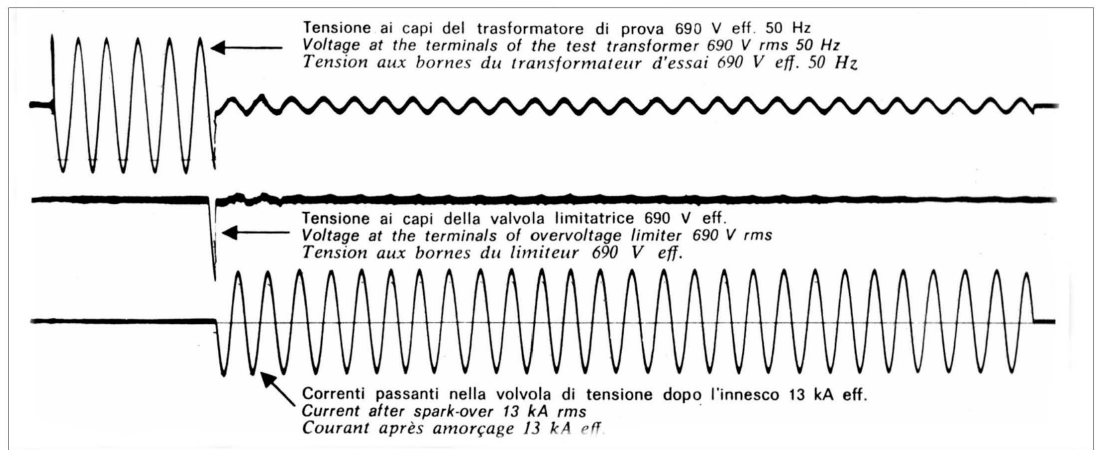
#### Caratteristiche elettriche - Electrical characteristics - Caracteristiques electriques

| TIPO - TYPE                                                                                                            |                                              | LT1                | LT2                | LT3                | LT4                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Tensione nominale<br>Rated voltage<br><i>Tension nominale</i>                                                          |                                              | 250 V eff.         | 440 V eff.         | 660 V eff.         | 1000 V eff.        |
| Tensione di non innescò a 50 Hz<br>No spark-over voltage at 50 Hz<br><i>Tension de non amorçage à 50 Hz</i>            |                                              | 400 V eff.         | 700 V eff.         | 1100 V eff.        | 1800 V eff.        |
| Tensione d'innescò 100% a 50 Hz<br>Spark-over voltage 100% at 50 Hz<br><i>Tension d'amorçage 100% à 50 Hz</i>          |                                              | 700 V eff.         | 1000 V eff.        | 1500 V eff.        | 2100 V eff.        |
| Corrente ammissibile dopo l'innescò<br>Admissible current after spark-over<br><i>Courant admissible après amorçage</i> | permanente<br><i>permanent</i>               | 500 A eff.         | 500 A eff.         | 500 A eff.         | 500 A eff.         |
|                                                                                                                        | durante 60s<br>for 60s<br><i>pour 60s</i>    | 5000 A eff.        | 5000 A eff.        | 5000 A eff.        | 5000 A eff.        |
|                                                                                                                        | durante 0,3s<br>for 0.3s<br><i>pour 0,3s</i> | 15000 A eff.       | 15000 A eff.       | 15000 A eff.       | 15000 A eff.       |
| Resistenza d'isolamento<br>Insulation resistance<br><i>Resistance d'isolement</i>                                      |                                              | $> 10^{10} \Omega$ | $> 10^{10} \Omega$ | $> 10^{10} \Omega$ | $> 10^{10} \Omega$ |

Esempio di intervento

Example of operation

Exemple d'intervention



Prova effettuata presso un importante laboratorio di ricerche elettriche.

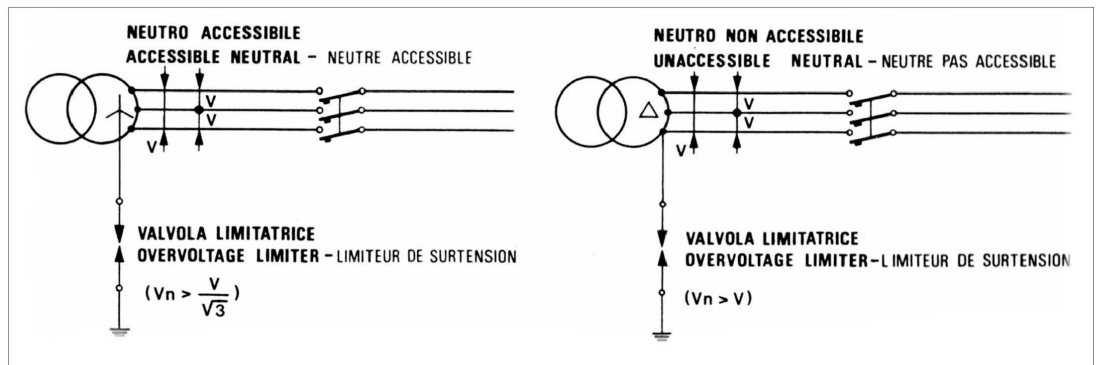
Test carried-out in an important laboratory of electrical investigations

Essai effectuè dans un important laboratoire de recherche électrique

Schemi di inserzione

Connection schemes

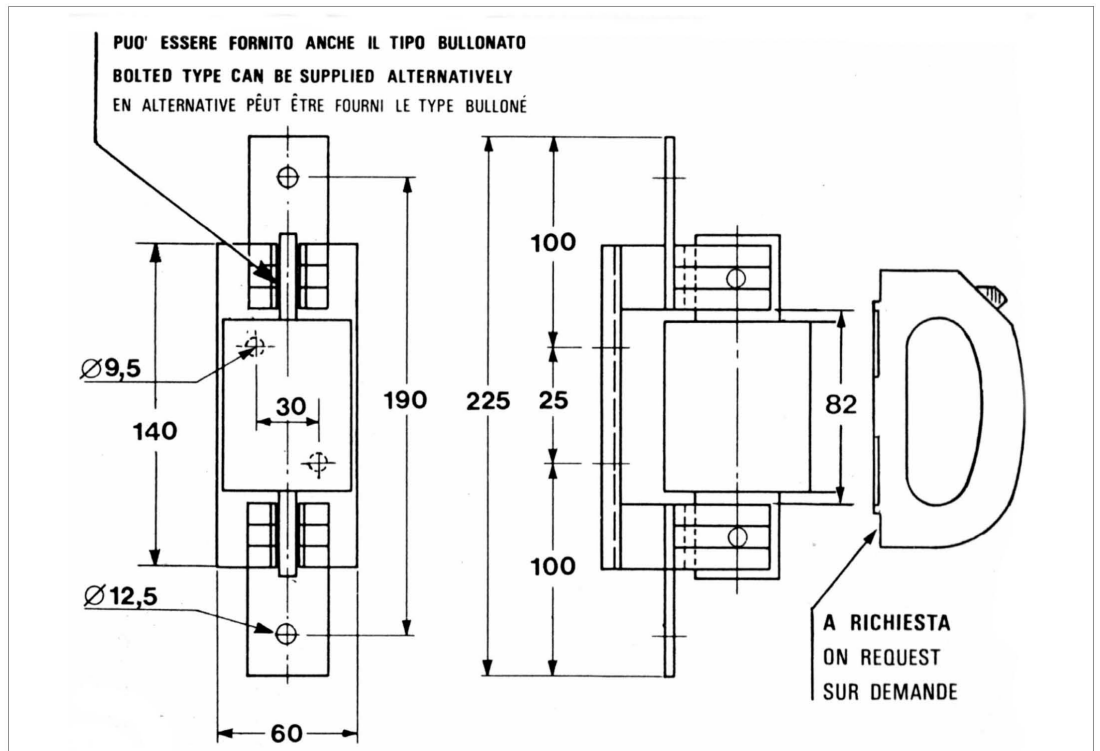
Schemas d'insertion



Ingombri

Overall dimensions

Encombrement



Le dimensioni e le caratteristiche tecniche non sono impegnative e sono modificabili senza preavvisi da parte dell'azienda costruttrice.  
Dimension and technical characteristics are not binding and they can be modified without notice from the manufacturer.